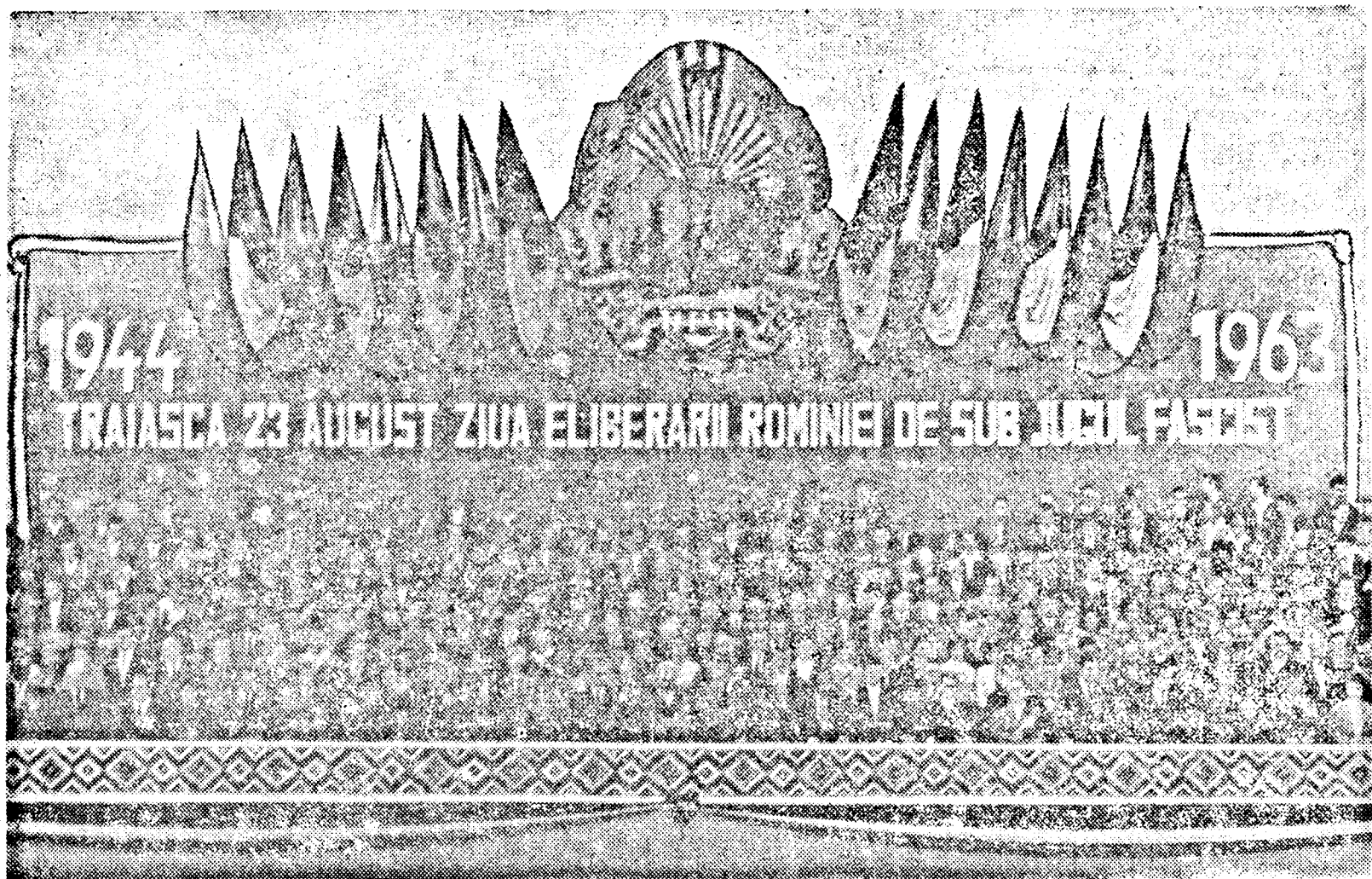


VIRÓZS LOKOGÓ

Az RMP Arad városi és rajoni bizottsága, a városi és rajoni néptanács lapja

Éljen és virágozzék drága hazánk,
a Román Népköztársaság!

Hazánk dolgozói nagy lelkesedéssel ünnepelték meg felszabadulásunk 19. évfordulóját



Augusztus 23.

A naptárban piros betűkkel jelzik, de akkor is tudnánk, hogy ünnep, ha ugyanolyan betűkkel szedték volna a nyomdában, mint a többi napot. Tudjuk, hiszen ott él valamennyiünkben ennek a napnak forró létezés, a tizenkilenc évvel ezelőtti első Augusztus 23 emléke. Azóta minden esztendőben új lelkesedéssel várjuk s valahányszor beköszönt, mindig új sikerekkel fogadjuk mindennapjaink járadásának eredményét. A munka ütemében született megvalósításokat hozzuk köszöntésére. Valamennyi újabb felajánlásban, elért eredményben ott tükröződik határtalan lelkesedésünk: ünnepet köszöntünk, méltó, hogy egész teretünkünk, emberi magatartásunk, munkánk példája. S úgy illik, hogy ilyenkor külsőségeken is megnyilvánuljunk forró szeretetünk. Aki az ünnep előtt a város utcáit járta, könnyen meggyőződhet arról, hogy lelkes készülődésben várták az ünnepi köntöst: öltöttek az utcák, az épületek. A gyárak, üzemek is zászlókkal és mintha illatosabb pompatik volt a nyári virágai is.

Ünnepre készülődött a város. Látás városunkkal nézett a nagy nap előbe. S az végre érkezett.

Kora reggel. Alig múlt öt óra. Hajnali pirkadat önti el a várost. Némáság honol az utcákon, tereken. Pihennek még a járművek is. Melyeségek, békés csend terül a városra. De pillanatok alatt megváltozik a kép. Ebdre kezd az ünnepi város. Az első köszöntést a felkelő Nap arany sugarai hozták. Fényzőn áradt el az utcákon. A szétmáló fény sugarak beragyonlák a tereket, bekukkantának az ablakokon, pajkos simogatással megérintik a párnacsúcsokra csuszott kócos guetmeket. Beragyonlák, ünnepi fényvel árasztják el az otthonokat, végig pásztázzák az elcsendesedett gépeket. Ünnep van, augusztus 23.

Ered a város. Itt is, ott is megjelenik egy-egy ünnepi he élő ember. Rövid percek után már az ünnep köszöntésére induló dolgozók egymást üdvözlő vidám beszélgetéssel hangos az utca. Elindulnak a villamosok, járművek is. Zsufoltak, hiszen mindenki szeretne elsőnek oda érni ezen a reggelen a gyűlékezési helyre.

Megszólalnak a gyári kőrők is. A hétköznapioknál erősebb hangon, hiszen ma nem a munkába szölitának sok ezer dolgozót, hanem arra, hogy számot adjanak az eltelt napok eredményeiről. A város leglátványosabb pontjain is zeneszó hallatszik. Pattogó rímsorokba egyült dobban a láb s már indulnak is sűrű, tömött sorokban a város központja felé. A November 7-ig dolgozó, a December 30-ig dolgozó csapatoknak s már közeledik a vagongyáriak menete is. A másik irányból a vasúti egységek dolgozói árasztják el az utcákat, a Köztársaság útját. De népek a mellékutak is.

Zeneszó, gyorsított induló hangjára halad városunk dolgozó népe az ünnepi seregszemlére. Vörös és nemzetiszínen pompázó zászlókat lebbent a szél. Hosszú sorokban halad a menet.

A dísztribünön is elfoglalták helyüket a meghívottak. Közben megérkezik az előző nap, amelyben többek között a következő elvtársak vettek részt: Bada Ioan, az RMP Arad városi bizottságának első titkára; Moț Petru, Mártonosi János, Luca Ioan, a városi pártbizottság titkára; Petruț Eugén, a rajoni pártbizottság első titkára; Káposzta Imre, a rajoni pártbizottság titkára; Cojocaru Simion, a városi néptanács végrehajtó bizottságának első elnöke, Tamásovics Ferenc, Hențiu Maria, a városi néptanács végrehajtó bizottságának alelnöke; Gherman Teodor, a rajoni néptanács végrehajtó bizottságának alelnöke; Ionescu Ana, a városi női bizottság elnöke; Veres Ecaterina, a rajoni női bizottság elnöke, a helyi párt és állami szervek más képviselői és sok élenjáró dolgozó, kollektívista.

Cojocaru Simion elvtárs megnyitja az ünnepi gyűlést, majd Luca Ioan elvtárs megtartja az ünnepi beszédét.

A dolgozók ezrei haladtak el a díszemlény előtt és lelkesen éltették pártunkat, kormányunkat, népi demokratikus rendszerünket. Hitet tettek a béke, a haladás és a szocializmus mellett. Képlünkön az elnökség és a meghívottak.

Luca Ioan elvtársnak,

az RMP aradvárosi bizottsága titkárának beszéde

Rövidített szöveg

Kedves elvtársak és elvtársnők!

Országunk dolgozói örömteli szívvel ünneplik ma augusztus 23-át, hazánk fasiszta iga alóli felszabadításának napját, a román nép legnagyobb nemzeti ünnepét.

E nagyszerű évforduló alkalmából, a városi és rajoni pártbizottság, valamint a városi és rajoni néptanács végrehajtó bizottságának nevében melegen üdvözlöm Aradváros és rajon munkásait, kollektivistáit, értelmiségit, valamennyi dolgozóját és őszinte jókívánságaimat fejezem ki a kiváló sikerért, amelyeket a párt vezetésével értek el a szocialista építési kitaljesítésének szakaszában előtűnik álló gazdasági-politikai feladatok valóra váltása során.

Az 1944 augusztus 23-i fordulási aktus nagyszerű történelmi esemény volt azon az uton, amelyet a román nép a politikai, gazdasági és társadalmi-kulturális haladás terén megtett. Eppen ezért ez az emlékeztető nap egy ragyogó korszak kezdetét jelzi, amelyben a dolgozók az ország igaz uralvát, az új, szocialista élet megteremtőivé váltak.

Dolgozó népünk elindult az augusztus 23-a nyitotta uton, kezébe vette saját sorsának irányítását és a kommunizmus vezetésével kivívta az államha-

lalmát, megvalósította a szocializmus építésének marxista-leninista politikáját, nagyszerű sikereket ért el valamennyi tevékenységi területen.

A szocialista iparosítás terén elért megvalósítások és a mezőgazdaság kollektivizálásának befejezése nyomán a Román Népköztársaságban a szocializmus véglegesen győzött városban és falun. Történelmileg rövid idő alatt Románia, az egykori gazdaságilag elmaradt ország, az imperialista hatalmak gazdasági hátsorzága és nyersanyag szállítója egységes gyors ütemben fejlődő gazdaságu országgá vált, lendületesen növekvő szocialista iparral, mezőgazdasággal és virágzó kultúrával.

A szocialista építés éveiben szüntelenül növekedtek a termelőerők, új iparágak létesültek. Az egész ország gazdasági és társadalmi-kulturális élet hatalmas építőtelepe, ahol a kizsákmányolástól megszabadított ember munkája új anyagi és szellemi javakat teremt és ez az ember életét egyre szebbé és kellemesebbé teszi.

A dolgozók lelkes tevékenységét fejezzük ki a Román Munkáspárt III. kongresszusán megjelölt nagyszerű feladatok valóra váltása érdekében. Ez a program az ország felvirágoztatásának, a szocialista építési kitaljesítésének programja.

Románia fasiszta iga alóli felszabadulásának 19. évfordulója alkalmából augusztus 23-án reggel Bukarestben megtartották a hagyományos katonai parádét és a dolgozók felvonulását.

Az Aviatorilor-tér ünnepi külsőt öltött. A hivatalos emelvényen az „1944–1963” évszámok között az RNK hatalmas cimere. A címer alatt „Éljen augusztus 23 – Románia fasiszta iga alóli felszabadulásának napja!” felirat. Az emelvények fölé a világproletariátus nagy tamtől – Marx, Engels és Lenin aroképt helyezték, valamint transzparenszeket a következő jelmondatokkal: „Éljen és virágozzék drága hazánk – a Román Népköztársaság!”, „Dicsőség a Román Munkáspártnak – a nép kipróbált vezetőjének, győzelmeink hitelesének és szervezőjének!”, „Éljen a győzedelmes marxista-leninista tanítás!”, „Éljen a nemzetközli kommunista és munkásmozgalom egysége és összeforrttsága!”, „Éljen a szocialista országok népeinek testvéri barátsága és együttműködése!”, „Éljen a béke és a népek közötti barátság!”, „Az egész téren vörös és nemzeti zászlókat lenget a szél.

Katonai parádé és a dolgozók felvonulása a fővárosban

ION BRAD

AUGUSZTUS

Itt lépsz e menettel,
Hulláma felemel,
A tömeg vagy, amely
Fenn, kitárt tenyerén
Tartja – mint szikla tetején –
Korunk látóhatárát,
A jövőnd egét.

S e nyári nap délen
Országá nész, egyén...

Fordította
KASA JÁNOS

turális dolgozók, külföldi vendégek, hazai újságírók és külföldi sajtótudósítók.

Jelen voltak a Román NK-ban akkreditált diplomáciai képviselők vezetői, a katonai attasék és a diplomáciai testület más tagjai.

Nyolc óra. A jelenlévők hosszasan tartó hatalmas tapsa és éljenzése közepette a hivatalos emelvényen helyet foglaltak a párt és az állam vezetői, a következő elvtársak: Gheorghe Gheorghiu-Dej, Gheorghe Apostol, Emil Bodnăras, Petre Bori-lă, Nicolae Ceaușescu, Chivu Stoica, Alexandru Drăghici, Ion Gheorghe Maurer, Alexandru Moghioros, Alexandru Biriădeanu, Dumitru Coliu, Leonte Răutu, Stefan Voitec, Mihai Dălea, Gheorghe Gaston Marin, az RMP KB, az Allamtanács és a kormány több tagja.

A központi tribünön foglalt helyet Dolores Ibrarruri, a Spanyol Kommunista Párt elnöke is.

Hosszas trombitaszó visszhangzik a téren. Leontin Sălăjan, hadseregőbörnök, a Román NK fegyveres erőinek mi-

nisztere, az RMP KB Politbörő-jának póttagja, Ion Gheorghe vezérőbörnöknek a parádé parancsnokának kíséretében szemlét tart a téren és az Aviatorilor sugáron felsorakozott csapatok fölött és gratulál nekik nemzeti felszabadulásunk 19. évfordulója alkalmából. A katonák hűrűrással válaszolnak. Leontin Sălăjan hadseregőbörnök ezután felmegy a hivatalos tribünre.

A Román NK állami himnuszának ünnepélyes akkordjai közepette 21 tüzérségi díszlővés hangzik el a nagy ünnep tiszteletére.

Megkezdődik a katonai díszszemle.

A jelenlévők tapsa közepette az emelvények előtt tökéletes katonai rendben menetnek az Általános Katonai Akadémia tiszthallgatói, az N. Bălcescu Történeti-iskola, a Dimitrie Cantemir és a Stefan cel Mare katonai liceumok növendékei. Mely benyomást tesz a katonák jövőnd nevelőinek és kiképzőinek kifogástalan megjelenése.

Az automata fegyverekre szorított kézzel, zárt tömbökben menetnek a gyalogosok, a hantörők, a tengerészek és az állambiztonsági egységek katonái. A menetoszlopok élén hordozott nemzeti zászlókat a Köztársaság magas érdemrendjei ékesítik. Megannyi jele ez népünk elismerésének a Román Hadsereg katonáinak hősiességeért, amellyel a hazánk fasiszta iga alóli felszabadításáért, a fasiszta Németország fölötti végleges győzelemig harcoltak.

Gépesített egységek hosszú oszlopa következnek. Oszlólatot kettenek a lánctalpas mozgó parancsnoki pontok, a páncélos vontatók, a modern kétféle gépjárművek.

A gépesített csapatok felvonulását egy ejtőernyős rohamegység katonái zárják be.

Ezután felvonul a tüzérség. Nyilvános vonalban egymás után haladnak a lánctalpas traktorok és a hatalmas tehergépkocsik, különböző kaliberű ágyukak, 32 csövű sugárhajtású aknavetőket vontatva.

Mindenki feléle tekint: a tér (Folytatás a 4-ik oldalon)

Fogadás Románia fasiszta iga alóli felszabadulásának 19. évfordulója alkalmából

Augusztus 23-án este Ion Gheorghe Maurer elvtárs, a Román Népköztársaság Minisztertanácsának első fogadást adott a Minisztertanács termelében Románia fasiszta iga alóli felszabadulásának 19. évfordulója alkalmából.

A fogadásra részt vettek a következő elvtársak: Gheorghe Gheorghiu-Dej, Gheorghe Apostol, Emil Bodnăras, Petre Bori-lă, Nicolae Ceaușescu, Chivu Stoica, Alexandru Drăghici, Alexandru Moghioros, Alexandru Biriădeanu, Dumitru Coliu, Leonte Răutu, Leontin Sălăjan hadseregőbörnök, Stefan Voitec, Mihai Dălea, Gh. Gaston Marin, az RMP KB, az Allamtanács és a kormány számos tagja, központi intézmények és társadalmi szervezetek vezetői, tábornokok és törzstisztek, központi párt- és állami szervek aktivistái, nagynemzetgyűlési képviselők, akadémikusok és más tudomá-

nyos és kulturális dolgozók, újságírók.

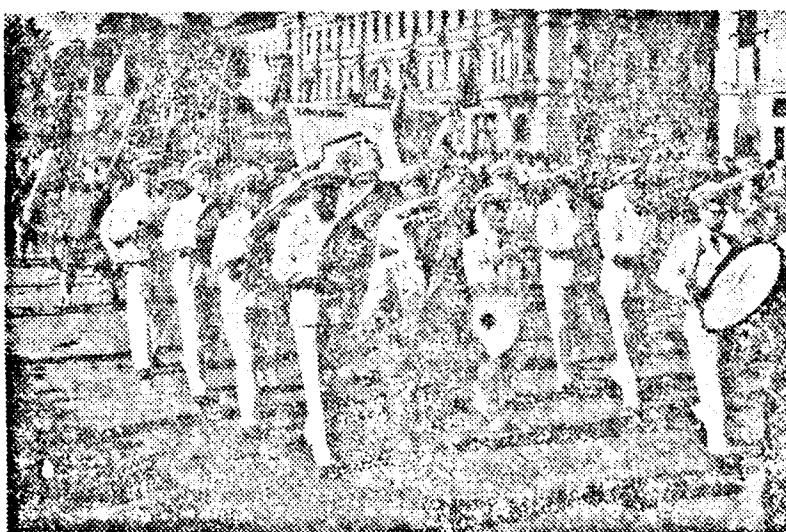
Ugyiszintén részt vettek külföldi vendégek.

Részt vettek a fogadáson a Román NK-ban akkreditált diplomáciai képviselők vezetői és katonai attasék.

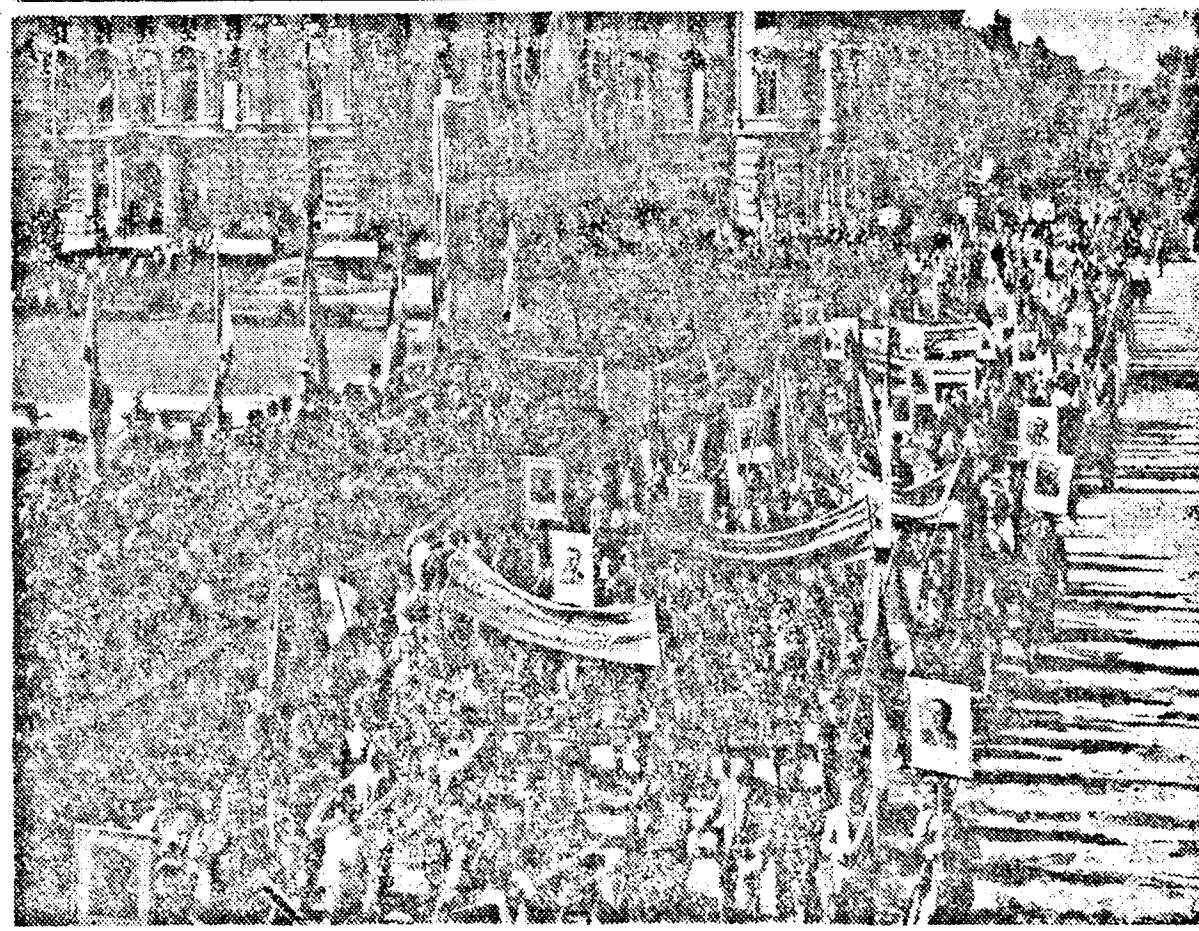
Ion Gheorghe Maurer, a Román Népköztársaság Minisztertanácsának első fogadást mondott pohárköszöntőjében jó egészséget, felvirágzást és boldogságot kívánt népünknek, elítelte a népek közötti békét és barátságot, a jelenlévőket.

A diplomáciai testület nevében Arso Milatovic, a Jugoszláv SZSZK nagykövete gratulált a román népeknek, Gheorghe Gheorghiu-Dej és Ion Gheorghe Maurer elvtársaknak és a többi vezetőnek, újabb sikereket kívánt a Román Népköztársaságnak, elítelte az összes népek közötti barátságot, a békét.

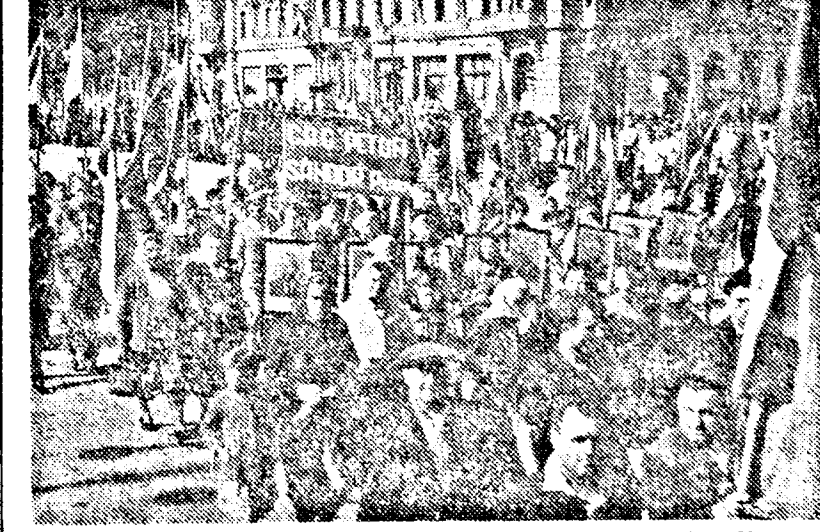
A fogadás szívélyes, baráti légkörben folyt le.



A Teba gyáriak menetoszlopának élén a fuvószenekar



A felvonulás egyik színpompás jelenete.



A pécskai Petőfi Sándor kollektív gazdaság dolgozói

Városunk és rajonunk dolgozóinak színpompás ünnepi felvonulása



Képviselettel lelkesebben integro pionirok

Az aradi dolgozók színes felvonulását a zászlóhordozó, szürke overálós munkásifjak csoportjának hagyományos menetoszlopa nyitotta meg. Háromnegyed kilenctől mutatott el a városi néptanács hatalmas órájának mutatója. A nemzetiszínű és vörös zászló-erdőt hordozó ifjak bekanyarodtak a néptanács előtti téren és az ünnepi emelvényre szemben helyezkedtek el. Nyomukban jékképes kocsik gördültek el a tribün előtt, amelyen ama diadalmas augusztus 23 szimbólumait helyezték el a dolgozók. A jékképes kocsi platformján munkás, paraszt és értelmiségi

Zúgott a taps, szárnyaltak az ütemes jelmondatok

A munka frontján tevékenykedő dolgozók felvonulását a vasúti egységek menetoszlopa vezette be. Magasra csapott a lelkesedés, amikor hős vasutasaink a díszemelővel elé érték. Ütemes jelmondatok hangzottak el, zúgott a taps és az egész teret betöltötték a hangos „Hurrá!”

Zászlóerdő alatt

A December 30 ütem dolgozói közelednek a díszemelő elé. A híres-neves aradi textilipari művek dolgozói jékképes kocsin mutatták be színpompás termékeik egy részét. Az ütem zenekara patting indult zengve. Zászlóerdő mögött lépdelt a díszemelővel elé a vállalat befejező részlegének munkásai, technikusai, mérnökei és grafikonon szemléltették, hogy ebben az esztendőben nem kevesebb, mint 99.300 méter textilanyagot termeltek terven felül. De nem maradtak megőstök a fonoda dolgozói sem, akik 36.540 kiló fonalat készítették előirányzat felett. Percekig meneteltek a textilipariak a

Útban a díszemelő felé

A keleti láthatár peremén simán, méltóságteljesen kapaszkodott föl az arany sugárzó fókuszban ontó Nap, amikor színe búsára ébredt a város. Széles halált el és veszett távolba a Vagongyár színe felé. A díszemelő basszus és máris élénk ütemes forgás keletkezett az Aurel Vlaicu uton. Az ünnepi előtérben vagonpályák, kazánkorcsok, lakatosok, esztergályosok és hegesztők, mérnökök és technikusok igyekeztek a tágas bejárat felé. Egyikük másikkal szemben — amint részlegiek felé fordították — érnek és érdeklődnek állólag. A munkában és más alkalmakkal kivívott elismerés, megbecsülés jelképe.

Alig telt el félóra és a bejárat előtt társaság alakult, egyetlen hosszú oszlopba olvadt. A legelső helyet a hagyományok szerint az élenjáró részleg dolgozói, a fémcsabások foglalták el. Őket illelt meg ezalkalommal az elsőség, hiszen nem is olyan régen hódították el a szocialista verseny élenjáróit megillető vörös selyem vándorzását. A hó 19-én megtartott ünnepi műszak alkalmából pedig 26 százalékos teljesítménnyel még jobban megazsárolták ezt az elsőséget. S tegnapelőtt reggel itt láthatuk az első sorban élenjárókat: Faragó Károlyt, az ügyes lakatos ezabást, Cotoraci Lazart, a szorgalmas hegesztőt, Mariuska Uősefet, az előrajzoló, Meiz Antalt, Buha Leontint, a nagybilló, és a hajlító gép vezetőit és a többi acélszabást, amint pártunk szeretett vezetőinek arcárait, a vörös és nemzeti színi zászlókat magasba emelve megindultak a Köztársaság útja felé.

Szorosban nyomukban halad-

ifjak jelképezték azt a szoros szövetséget, amely dolgozó népi pontok legyőzhetetlen egysége tömöríti. Ezt követően pártunk Központi Bizottsága Politikai Irodája tagjainak portréit vitték a lelkes fiatalok, akik mögött szorosan felzárkózva munkahelyükre öltözött ifjak és tarka népi viseletet öltött leányok haladtak színes zsebkendőkkel lógatva. Utóbban induló ritmusára lépdelt a díszemelő felé a legfiatalabbak, a piros nyakkendő, vidám, életeli pionirok. Sorok élén pártunk és népi hősök színeit vezetője, Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtársnak hatalmas

képét vitték szeretetteljes, gondos kézzel. Peregetek a dobok, harsogtak a trombiták, miközben az egységsszók hordozói eléptek a tribün előtt. Sok-sok virágot, színes zsebkendőt hoztak magukkal a gyermekek. Magasra tartva lengették a csokrokat, a piros, a sárga, a kék és fehér kendőket. Menetoszlopok fölött hatalmas jelmondat: „Éljen a népek közötti béké és barátság!” A díszemelővel előtt sokan közülük fehér galambokat eresztettek fel a magasba, hogy ezzel is kifejezzék szorgalmas, dolgozó népiük törhetetlen békéakaratát.

kiáltások. Egymást követték a menetoszlopban a CFR Fűtőház, a villamosvasút, az állomás, a 8-as és 9-es vonalkarbantartó valamint a távközlési vállalat dolgozóinak csoportja. Sokan a vasutasok közül pompás ünnepi egyenruhájukban jöttek

a felvonulásra. Mögötte zárkózott az Autobaza, a Posta-Távíró-Telefon-Rádió Vállalat munkaközössége.

Valóságos virágos borította el ezekben a percekben a díszemelőt, ahol a helyi párt- és állami szervek vezetői, el-munkások és élenjáró falusi dolgozók fogadták az ünnepi felvonulást. És pillanatnyi szünet nélkül folyt a lelkes menetelés. Ott voltak a Köztársaság Vállalat dolgozói, majd az aradi repülőter alkalmazottai vonultak fel.

Ujabb induló harsant fel, a Szerszámgépgyár dolgozói közeledtek a városi néptanács előtti tér felé. A rendben felsorakozott menetszlop előtt Marx, Engels és Lenin képet vették. Hatalmas grafikon következett, amely a szerszámgépgyárak kiemelkedő munkásereit szemléltette számokkal, termelési görbékkel. Ebben az időszakban az ütemben a nagy ünnepi tiszteletre folytatott szocialista versenyben a 3-as számú szerszámgépgyárak bizonyult a legjobbnak. Ezt tükrözte az is, hogy ők nyitották meg az ütem dolgozóinak zárt sorait.

Fejük felett mindenütt felszavazták, rajtuk pártunkat és a nagy ünnepet éltető mondatok: „Éljen a Román Munkáspárt!” „Éljen augusztus 23!” A nyári időszakra egyáltalán nem jellemző hívós szellő belekap a sok-sok háromszíni és vörös lobogókba, amelyeket az ünnepi dolgozók hordoznak és szélesre bontja a zászlók színpompás selymét a tömeg soraik felett.

Ezren és ezren

A vagongyárak ezuttal is több ezren jöttek el az ünnepi díszemelőre s azoknak, akik menetoszlopukat látták, úgy tűnt, hogy szinte még sohasem vonultak fel ennyien az ütem dolgozó közül. Pedig ők esztendőről-esztendőre hatalmas tömegben vesznek részt a felszabadulás évfordulóján rendezett ünnepségen. A vagongyártók sorait ebben az esztendőben a fémcsabász részleg munkaközössége vezette be. A hegesztők grafikonon hirdetik, hogy a nagy ünnep tiszteletére 51.217 lej megtakarítást értek el. A 2-es számú előkészítő osztály dolgozói pedig arról számolnak be, hogy — amint már annyiszor — ezuttal is teljesítették felajánlásukat. A vállalat 105 százalékos helyett 105,56 százalékosan teljesítették előirányzatukat. A menetoszlop felett ott láthatjuk az ütem élenjáróinak portréját, Restea Victorét, Faragó Károlyt, Harna Gheorghe-et és a többiekét. Egymást követik a részlegiek a felvonuló tömeg oszlopában.

Alig halad el a vagongyártók menete a díszemelővel előtt, máris színes népi viseletbe öltözött táncosok csoportja közeleg. A tér bejáratánál összefogva a román s az együttélő nemzetiségek népi viseletbe öltözött táncosok a zenekar horájának zengő dallamára

Színes léggömbök emelkednek a magasba

Ez a hatalmas kép, amely éppen itt halad el előttünk, népi rendszerünk egyik jelentős megvalósítását, az új, aradi Butorgyárt ábrázolja. Mögötte sorakoztak fel a szorgalmas munkások, akik büszkén adják az ünnepi közönség tudtára, hogy népi rendszerünk éveiben üzemükben a munka termelékenységse 2.080 százalékkal emelkedett. Közben innen-onnan színes léggömbök emelkednek a magasba.

A Vörös Triko gyár munkaközösségének felvonulását a

Tarkavirágos rétet varázsolt a térre a felvonulók tömege

Ezt követően a Gépjárat üzem, a Készruhagyár, az életpárlati és építőanyagipari vállalat, majd a November 7 és a Timis üzem dolgozóinak felvonulását tapasztaltuk meg.

Hatalmas betűk hirdetik a sorok között a menetoszlop élén a valamennyiük számára oly drága szót: „Libertatea”. Igen, ez, a szabadságot hozta el a valamennyiük számára az emelkedés 1944. évi augusztus 23. Talán éppen ezért került a jelképes betűk mögé az az emelvényhez hasonló molett, amely augusztus 23-át élteti.

S jönnék, egyre jönnek a zárt menetoszlopok. Ime a Flerarugyárak. Mögöttük az Aramszállítási Vállalat dolgozói, akik hatalmas hősrömi képet hordoznak menetoszlopuk élén. Majd az Arad városi néptanács alkalmazottai tünnek fel. Sokan szemleket gyönyörködtek népi viseletben jöttek el. Annyi a virág, hogy már-már báronyos szőnyegként terül el a díszemelővel előtt utzakazon a menetelő lépél előtt. Mintha tarka virágos rétet varázsolt volna ide, a néptanács előtti térre a felvonuló tömeg lelkesedése.

Arad rajon dolgozóinak fel-

A munkásosztály és a dolgozó parasztság megbonthatatlan szövetségének jegyében

De ebben a pillanatban már falvak szorgalmas dolgozóit köszönti a taps. Egymást követik a menetoszlopban a tenjaki, kürtösi és pécskai gép- és traktorállomások, a világosi, német-szentpéteri, szemlaci, nagyváci, vingai és orcsfalvi állami gazdaságok dolgozói.

tánca perdülnek. Dalban és tánoban hirdetik hazánk dolgozó népének megbonthatatlan egységét, amely a felszabadulást követő 19 esztendő alatt a közös harc és munka hevében edződött meg. Szívet-leket gyönyörködtet ez a tánc, amit a felzúg hatalmas „vastaps” is igazol.

Aztán második hatalmas textilipari üzemünk, a Teba dolgozói következnek. Magasba szökő keretekre gyártmányaik legpompásabb végeiből válogattak össze mutatónak. A virágos rétet ide színeit villantották fel a kelmék az ünnepi felvonuláson. A termelési eredményeket hirdető számok pedig azt igazolják, hogy a vállalatnál 101,8 százalékosan teljesült az összertermelési, 101,5 százalékosan az árutermelési terv, az önköltség csökkentésének útján pedig 187.000 lej megtakarítást értek el.

A patyolatfehérbe öltözött Teba-gyári zenekar indulója zöndült fel. Erre léptek el a tribün előtt a gyapotfonoda dolgozói, akik pártunk és népiünk szeretett vezetőjét, Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtársat éltették. Az emelvény előtt elvonuló dolgozók ujjak és ujjak virágcsokrokat nyújtottak át a tribünön helyfoglalóknak. Közben megérkeztek a térre a szövöde és a befejező üzemosztályok dolgozói is.

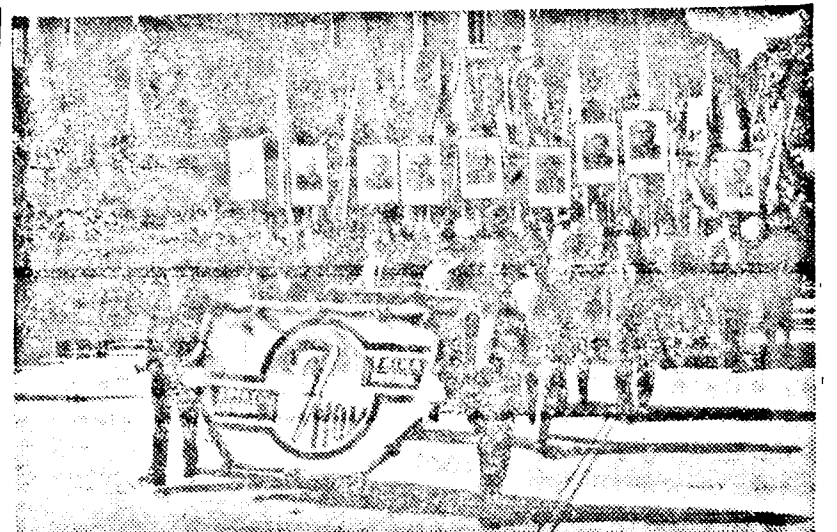
Fűrészár Vállalat dolgozói elérték meg. Aztán bájos fiatal leányok csoportja lép el a díszemelővel előtt paszellszínű, divatos ruhákban, amelynek anyaga a Vörös Triko gyár gépein készült. Azok a csokrok pedig, melyeket kezükben tartanak, szintén az ünnepi emelvényre kerülnek. 1.377 — Ez a szám azt jelenti, hogy a gyapot kötszövet anyagok termelése a Vörös Triko gyárban az elmúlt esztendő során ily magas színvonalra emelkedett.

felvonulását is népi viseletbe öltözött leányok nyújtják meg. Néhányuk karján tömött kalásztól ékes buzákéve. Talán éppen azt jelképezi, hogy szorgalmas paraszt-ságunk ebben az esztendőben is diadalt aratott a népiünk édes kenyérért vívott nagyszerű csatájában.

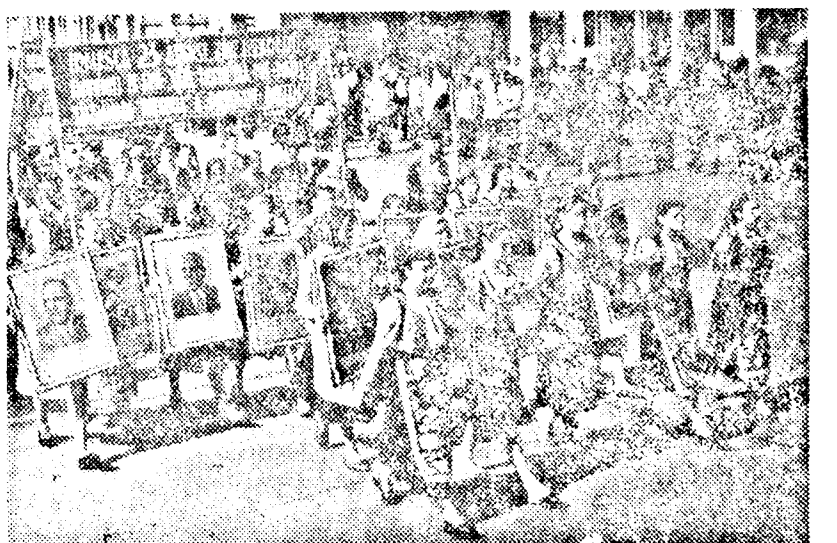
De még mielőtt a termőföldek szorgalmas dolgozói az emelvény elé érnek, az IGRA vállalat, valamint a kürtösi vasúti komplexum fényes rakétát hordozó munkaközössége halad át a téren. Igen, magasra törnek álmaik, célkitűzéseik, miként az ember diadalt hirdet rakéták a világűrbe. A pankotai Rásáritul butorgyár felvonulása részvevő menetoszlopai is kiemelkedő teljesítmény hírért adták az ünnepi közönség tudomására. A nagy évforduló tiszteletére rendezett szocialista versenyben 3.000 darab különféle hajlított butort készített terven felül. Sok-sok tapsot, üdvözlést kaptak a Junius 11 kendergyár, a fogyasztási szövetkezetek rajoni szövetségének, valamint a rajoni terménybe-gyűjtő vállalatnak felvonuló dolgozói is.

Kitörő lelkesedéssel haladtak el a tribün előtt kollektív gazdaságaink tagjai, akik szívet-lelkekkel éltették pártunkat, amely megmutatta számukra a jót, a bőséget felé vezető utat. Tömeges felvonulásuk ezuttal is azt hir-

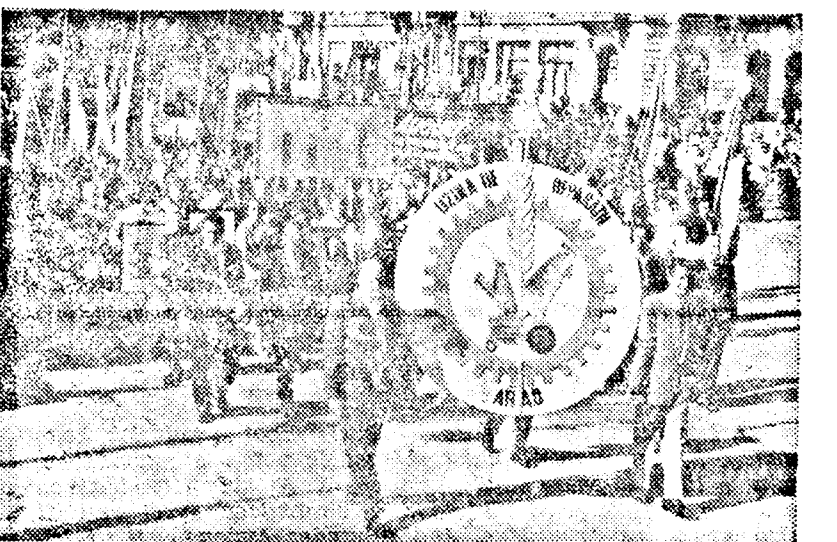
(Folytatása a 3-ik oldalon)



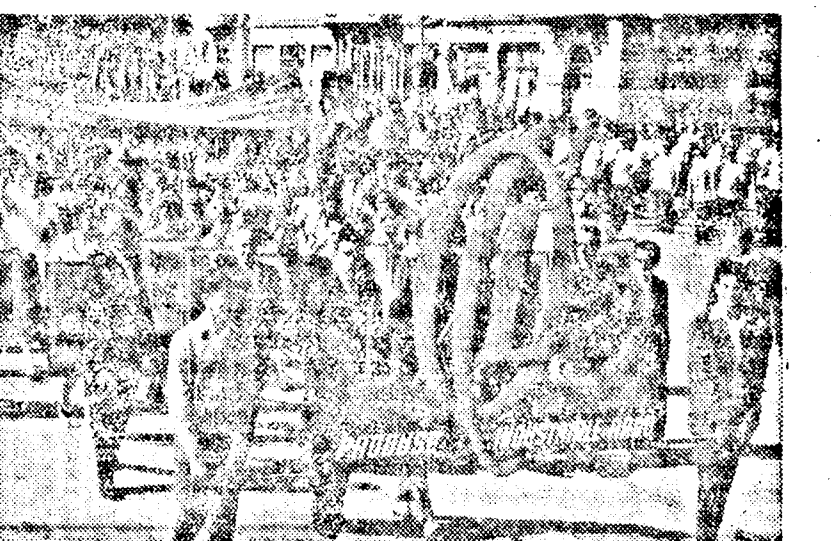
A November 7 gyár felvonuló o szlopa



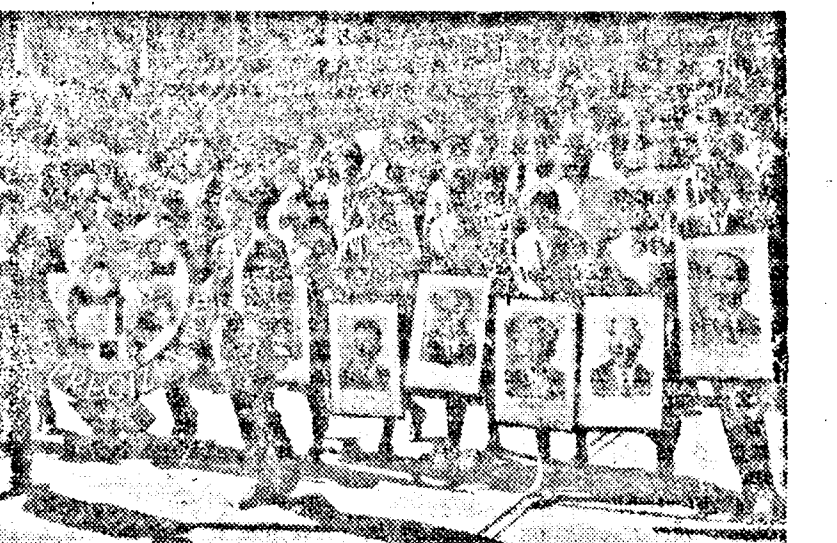
Színpompás népviseletbe öltözött leányok a rajon dolgozóinak csoportjában



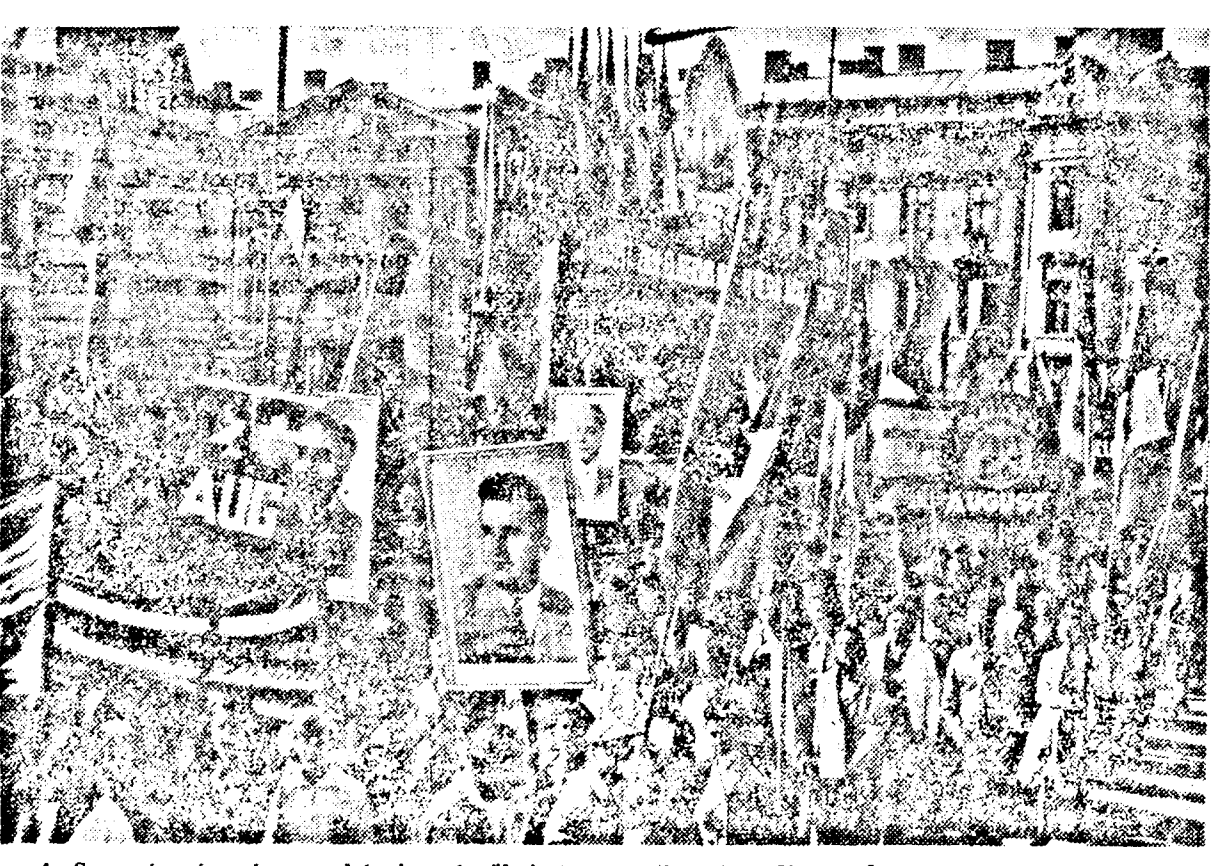
A Gépjárat Üzem dolgozói a díszemelővel elé érkeznek



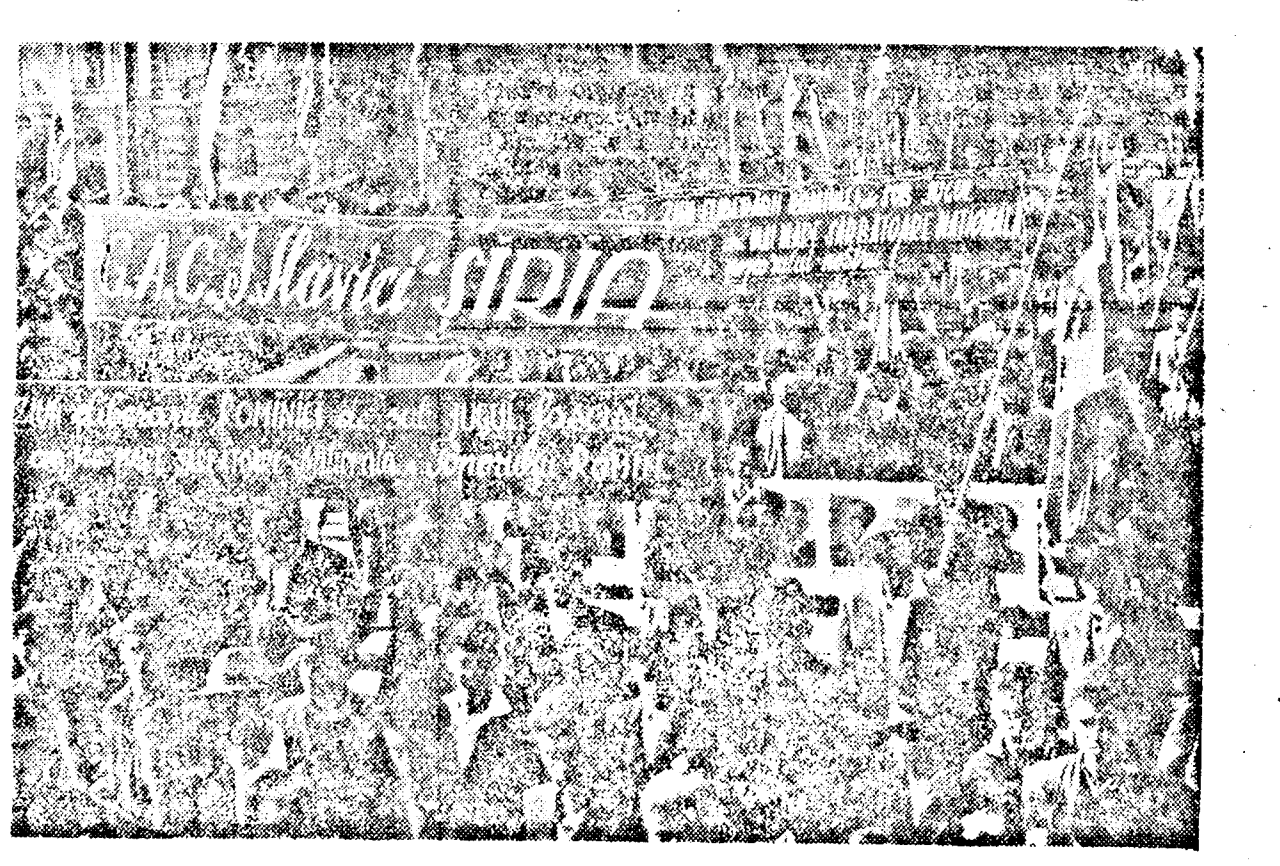
A kereskedelmi dolgozók felvonulása



A Precisia kisipari termelőszövetkezet



A Szerszámgépgyár munkásai, mérnökei és technikusai a díszemelővel előtt.



Eljötték a világosi I. Slavici kollektív gazdaság tagjai is

Városunk és rajonunk dolgozóinak szinpompás ünnepi felvonulása

(Folytatás a 2. oldalról)

dette, hogy — amint Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtárs 1962-ben, a Nagy Nemzetgyűlés emlékeztetőjében így fogalmazott: — „a Román Népköztársaságban a szocializmus véglegesen győzött városban és falun”. Itt voltak a felvonuláson a világhíres Nicolae Balcescu kollektív gazdaság tagjai, élükön közkedvelt gyermekeikkel. De eljöttek a mások, a Ion Slavici kollektív gazdaság tagjai is. Majd a felszólalók, az orcsifalvak, a kalácsalvak, a muszkalik és magyarárdiak, a pontokaiak és monostoriak, továbbá a szécsányiak és a szemlákaiak, a mácsalvak és kisiratosiak, a kovaszincalvak, kőrösek és pécsalvak, a peregiek és iratosiak, a majlátiak és szepesfalvak vonultak fel. De ki tudná valamennyiüket felsorolni? Hiszen megvédőnkig vonultak hosszú tömegek sorokban, csak úgy, mint a városkörnyéki kollektív gazdaságok tagjai.

Végeláthatatlan sorokban

És tovább folyt a felvonulás, a nagyszéri menetes végig a közlekedési útján, el az ünnepi emelvény előtt. Ismét városi dolgozók, munkások csoportjai következtek. Előttek a Progresul vállalat, a nyomdai vállalat, az Electrometal és a Muresul vállalatok, majd pedig a Süttőipari, az ILLA és az IOCR vállalat dolgozói.

A városi közüzemek menetszlopában nyomában a tanügyi és művelődési intézmények, alkalmazottak léptek. A közfoglalkoztatási cikket gyártó üzemek munkaközösségeinek menete a cukorgyáriak nyitották meg. Az élelmiszeripariak az egészségügyi-orvosi intézmények, alkalmazottak következtek. A menetszlop élén egészségügyi nővérek szíval követték formájában, fehér bóbittal.

Felvonulnak a sportolók

Elvonul a tribün előtt városunk és rajonunk dolgozóinak utolsó menetszlopja is. Egy percig türelem marad a tribün előtt, majd motorkerékpárok zúgása hallatszik. A motorosok nyitják meg a sportolók szinpompás felvonulását.

Nagyon szép látványnak vagyunk szemtanúi. Háromkerékű motorkerékpáron öt tornász lány áll: hárman lent és ketten egy emelvényen. Az emelvényen lévő egyik lány pártunk szeretett vezetőjének, Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtársnak arcképét emeli a magasba. A másik tornász lány kezében vörös és nemzeti színű zászlót tart, amelyet emelvényen lenget az augusztusi szél. Ezután negyével vonulnak el a motorosok, majd a

Megőltük ismét üzem munkaközösségei következtek: a Victoria Oragvár és az Ardean-va vállalat dolgozói.

A kereskedelmi egységek a következő sorrendben haladtak el az ünnepi emelvény előtt: ipari termékeket árusító Helyi Kereskedelmi Szervezet, Alimen-tara Helyi Kereskedelmi Szervezet, ICRA és ICRTI nagykereskedelmi vállalat, Pözelektelek és gyümölcsrut forgalomba hozó Kereskedelmi Hivatal.

Városunk és rajonunk dolgozóinak augusztus 23-i díszes felvonulását a kisipari termelőszövetkezetek egységeinek alkalmazottai zárták. De ezzel a felvonulás még korántsem ért véget. Ezután következett ugyanis az ünnepi menetes legszebb szakasza, erőteljes egészségügyi duzzadó sportolók felvonulása.

Az ünnepi felvonulást a városi közüzemek menetszlopában nyomában a tanügyi és művelődési intézmények, alkalmazottak léptek. A közfoglalkoztatási cikket gyártó üzemek munkaközösségeinek menete a cukorgyáriak nyitották meg. Az élelmiszeripariak az egészségügyi-orvosi intézmények, alkalmazottak következtek. A menetszlop élén egészségügyi nővérek szíval követték formájában, fehér bóbittal.

Az ünnepi felvonulást a városi közüzemek menetszlopában nyomában a tanügyi és művelődési intézmények, alkalmazottak léptek. A közfoglalkoztatási cikket gyártó üzemek munkaközösségeinek menete a cukorgyáriak nyitották meg. Az élelmiszeripariak az egészségügyi-orvosi intézmények, alkalmazottak következtek. A menetszlop élén egészségügyi nővérek szíval követték formájában, fehér bóbittal.

Az ünnepi felvonulást a városi közüzemek menetszlopában nyomában a tanügyi és művelődési intézmények, alkalmazottak léptek. A közfoglalkoztatási cikket gyártó üzemek munkaközösségeinek menete a cukorgyáriak nyitották meg. Az élelmiszeripariak az egészségügyi-orvosi intézmények, alkalmazottak következtek. A menetszlop élén egészségügyi nővérek szíval követték formájában, fehér bóbittal.

sportközösségek zászlóit vivő fiatalok csoportja közeledik a tribün felé. Gépkecskék fel, amely a Vagonul sportközösség legfiatalabb tornászait hozza a felvonulásra. Egy percig megáll a gépkecskék a tribün előtt, majd a Cernusca és Dema néhány tornagyakorlatot mutat be.

Közben egymás után érkeznek a sportolók menetszlopai a tribün elé. Az UTA sportközösség labdarúgói élén Braun, Dumitrescu és Siboteanu edzők haladnak. Ott látjuk Kapást, Comant, Ion Vasile, Neamtut, Tirleat és a többieket. Most a tribün előtt vonulnak el a textilgyári labdarúgók, akiket ma délután munkában láthatunk a Ploiesti Petrolul elleni első bajnoki mérkőzésen. Az első csapat után az UTA ifjúsági együttese, élen Farmati és Sida edzőkkel, majd a törpejátékosok következnek. Ezt követően a Vagonul, a CFR, a Strungul, az Indagrára és városunk több más sportközösségének labdarúgói haladnak el a tribün előtt.

Ezután a legfiatalabb teniszcsapatok jönnek, ami arról tanusko-dik, hogy a sportág is fejlődik városunkban. S ahogy elvonulnak a sportolók, úgy hangzik fel a taps innen is, onnan is. A tornászok után az evezősök csoportját láthatjuk. Ez is szép látvány. Néhány evezős kajakot vész a vállán, amelyben egy kisdiu ül. Képzeltben a Maros vízén éli magát, azt érzékelte a tribün előtt, miközben néhány-szor „vezet”. Most éppen a Volna evezőseit láthatjuk, akik közül többen szép eredményeket értek el a különböző versenyeken. Majd következnek a CFR evezőse, a Készruhágyár sportolói.

A sportolók menetszlopát az ökölvívók zárták edzők vezetésével. Itt vannak a CFR, a Vagonul sportközösségek ökölvívói,

közülük nagyon sok fiatal, akikből talán bajnokok is lesznek.

Változik a kép. A tribün előtt is egyesített énekkar áll meg. Öbbszázan lehetnek. Rövid ideig néma csend honol a téren, majd a karmester intésére ismét megszólal a zene, amelynek kíséretében a kórus munkásainak énekel. Felhangzik a taps, a tribünről virágcsokrokat nyújtanak át a karmesternek. Ezután elvonul a kórus is.

A felvonulás vége felé közeledünk. A zene ütemére munkások zászlóvivő csoportja vonul, akik voltak azok, akik megnyitották a felvonulást. Majd a zenekarok következnek a tribün előtt, ezzel véget ért városunk és rajonunk dolgozóinak szinpompás felvonulása.

Este a Maroson

Amikor az alkony ráborította szürke fátylát a zsiromogó utcákra, a tiszta és tiszta színes villanyfény, megannyi tarka neonreklám még inkább emelte a város ünnepi hangulatát. Ekkor nagyon sokan keresték fel a Marospart sétányát, ahol a sűrű lombu gesztenyefák s a csendesen, simán hőmpölygő folyó vize kellemes, meghittette a sétát. De ezenkívül más, tetszetős látvány is várta az ünnepi dolgozókat. Nyolc óra után sor került az evezősök lampionos felvonulására. Száz és ezer kíváncsi néző fejezte be ekkor sétáját, gyönyörködött a Maroson körkáló sok evezős csónak még több színes lampionjában, amelyek fénye tar-lisan csillant meg a folyó hűs vizén.

Közben fokozta a látványosságát a színes rakéták sokasága, amelyeket a part különböző pontjairól löttek fel, s fényük egy-egy pillanatra olykor tette a vizet, mintha tüzet fogott volna.

Különösen jól szervezte meg ezt az esti parádát az UTA evezősháza, amely sok hajót hoz-asított vizre s azok tervszerűen körkálva a legérdekesebb tud-tak tenni e hagyományos ün-nepiséget. A lampionos felvonu-lás kedves befejezése volt a nagy évforduló első napja pompás ünnepsének.



A felvonuló vagongyáriak egy csoportja

Luca Ioan elvtársnak,

az RMP aradvárosi bizottsága titkáranak beszéde

(Folytatás az első oldalról)

vista parasztságunk élete egyre szebb és gazdagabbá válik.

Városunk és rajonunk dolgozói, a pártszervezetek állandó irányításával, valamennyi tevékenységi területen nagyszéri sikerekkel közzömbözték a történelmi évfordulót. Az aradi vállalatok az év első hét hónapjában több, mint 15 millió lej megtakarítást értek el az önköltség-nél, a terven felüli jövedelmek pedig az említett időszakban meghaladja a kilenc millió lejt.

A legszebb eredményeket a következő vállalatok érték el: a Szerszámgépgyár 101,5 százalékkal valósította meg globális termelési tervét, az árutermelési előirányzatot pedig 103,3 százalékkal. A December 30-ig üzem munkáit, mérnökei, technikusai a globális termelési tervnek az év első hét hónapjában 101,9 százalékkal tették eleget. 83.500 folyóméter szított termelték terven felül. A Vöröslaborgó munkaközössége is szép sikereket ért el az augusztus 23-i tiszteletére vállalt feladatok teljesítése során. A terven felül vállalt 1.500.000 lej értékű termékkel szemben 2.397.000 lejt va-

lósítottak meg. Kitünő sikereket értek el még a Fierarul, a TEBA, a Butorgyár és más vállalatok munkaközösségei is.

Szép megvalósításokkal köszöntötték városunk és rajonunk mezőgazdasági dolgozói is augusztus 23-át: idejében befejezték a kalászosok betakarítását és jelenleg gyors ütemben végzik a nyári mélyszántást, valamint a takarmányszilószt. Legszebb eredményeket a világhíres és a német-szentspeteri állami gazdaság, valamint a mácsai, a pécsai, a Petőfi Sándor, a gáji Unirea, a buzásai Partizanul, a szentlányi Augustus 23 és más kollektív gazdaságok érték el, amelyek magas hektárhozamot takarítottak be.

A kollektivisták nagy figyelmet fordítanak az állattenyésztés szüntelen fejlesztésére. A Minisztertanács legutóbbi határozatát a termelőknek az állatok nevelésében és hizlalásában való érdeklődése növelésére, városunk és rajonunk kollektivistái

parasztsága nagy örömmel fogadta. Az intézkedések mozgósítják valamennyi mezőgazdasági szocialista egységet az állatlétszám gyarapítására, a husztelési szám növelésére és az állathozzájárulnak a lakosság ellátásának szüntelen javításához. Szorgalmas munkájával kollektivisták parasztságunk erőteljesen részt vesz hazánkban az új szocialista élet kitéjesítésében.

Dolgozó népünk büszkén tekint az elért eredményekre és azzal a szilárd elhatározással lép az új élet 20. esztendőjébe, hogy a jövőben is minden erejével drága hazánk fejértáztatására, a világbéke megvédésére törekedjen. A városi és rajoni pártbizottság arra hívja fel városunk és rajonunk valamennyi munkását, mérnökét, technikusát, kollektivistáját és értelmiségijét, hogy újabb nagyszéri tettekkel vegyenek részt a szocialista építés kitéjesítésében, melyben drága hazánkban,

A temesvári dolgozók felvonulása



Temesvár is ünnepi kontósbé öltözve köszöntötte a 19. augusztus 23-át. Az utcákon mindenütt felvonulásra várók tömegel. Az új, színes, virágfüzérrel, égőkkel díszített tömbházak, az utcák hosszú sora, ahol az épületek homlokzatán vörös és nemzeti színű zászlókat lobogtat a szél és a sok lelkeshangú rajzolt jelszó, mind-mind a város lakosainak ünnepi hangulatáról tanuskodik. Lelkesedés és öröm sugárzott az arcokról. Ott voltak a gyárak, üzemek munkásai, a Temesvár környéki kollektivisták, iskolák és egyetem tanárai, pionírok. Innen a 8-9 emeletről tekintve, a felvonulásra gyűlekező dolgozók színes tömege csodálatos virágok kerthöz hasonlított. Mindenütt virág — a dolgozók kezében, az allegorikus koscsikon, a jelszavas táblákon, amelyeket idős és fiatalok viselnek. Virágok — új életünk jelképe, annak a szeretetnek a kifejezése, amelyet pártunk és

annak vezetői iránt érzünk. Is-mos munkások emelik magasba a proletariátus nagy tanítómestereinek — Marxnak, Engelsnek, Leninnek — arcképét. Mások pártunk és törmá-nyunk vezetőinek portréit viszik a felvonuláson. Mindez jelképe annak a hálának és szeretetnek, amellyel a szocializmus napfényes útján haladó dolgozó népünk körülveszi pártunkat, történelmi győzelmeink ihletőjét, népünk bölcs vezetőjét. Lelkesedést és örömet keltett a nézőben is mindaz, amit ezen a csodálatos és színes felvonuláson láttak. Reggeltől délig megszakítás nélkül vonultak el a tribün előtt a temesvári és környékbeli dolgozók ezrei, jelentve a munkában elért nagyszéri sikereket, szorgalmuk eredményeit. Ezek a ragyogó megvalósítások szeretett pártunk irányításával, a dolgozók határtalan munkalelő-lete folytán voltak elérhetők.

Igy válik hazánk egyre gazdagabbá, virágzóbbá. Mint az országban mindenütt, a temesvári dolgozók is határtalan örömmel ünnepeltek a történelmi jelentőségű évfordulót és ismértelben kifejezésre juttatták elhatározásukat, hogy szorosabban és határozottabban, erőfeszítések megallozozásával törekednek a szocialista építés kitéjesítés programjának való-raváltására.

Zeneszó mellett...

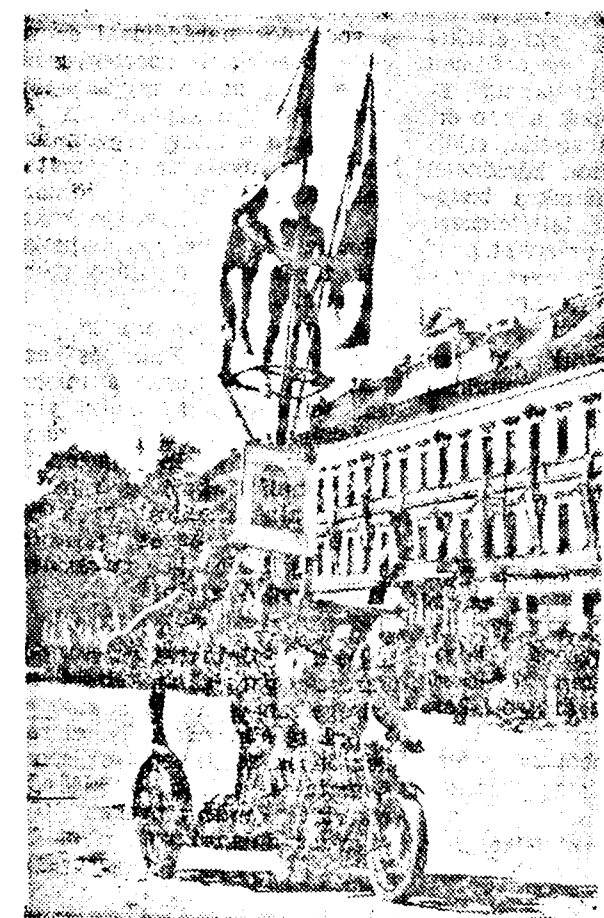
Déltútra a nap már csak úgy ontotta melegét. A tűző napsugarak miatt a gyermekek fején csakhamar megjelent a rögtönzött papírszék. Még a nagymamák válláról is lekerült a költői kabátka, pedig ők ugyancsak szeretik a jó meleget. A gyermekek és öregek kívül a zeneszó számos fiatal is odacsalogt a Nyári Színházba, ezek nagyobb részt párosával jöttek szórakozni. Az óra mutatója alig hagyta el a négyes számot — máris foglalt volt minden ülőhely. És a bejárónál ösztönöztek a szórakozni vágyók, akik az ünnepi déltútra enekel-senét hallgatni jöttek a Marospartra.

A színház mögött ugyanacsak nagy volt a sűrűs-forgás. Még a vasutasok fuvószenekara játszott, a függöny mögött talpig fehérbe öltözött TEBA-gyári zeneszék, tarka virághimes népi viseletű lányok vártak sorukra. Közben Ardelean Petru három társával a verbunkos egyik csodálatosan szép figurá-lal próbálgatta.

Kint, a parthoz vezető sétányon vasutasok, fűrészforgó-riak, textilisták várakoztak. Velük együtt itt voltak Pascal Pavel a szerszámgépgyári klub igazgatója, Borda Elena a December 30-ig üzem kulturális és Schiffer Mária művészeti irányító is, akik szívesen eljött még egy-egy utasítást adtak vendégeiknek. A fiataloknak bizony jólesett ismerős arcokat látni a nagy tömegben, bátorítólag hatott rájuk, hogy nem voltak magukra hagyva. Vidám fiatalokkal tett teherpóh-csi kanyarodott most a „művészfutóúthoz”. Megérkeztek a vagongyáriak. Még bőven volt idejük, de azért iparkodtak, mert szívesen volna éppen az ünnepi előadásról elkészülni.

Korán alkonyodott. Hűvös légáramlat éhant végig a Marosparton. A járólt védett Nyári Színház jól szórakozó kö-zönsége azonban ezre sem vette az est közeledését. A zene ütemére deli ifjak és rózsásarcú lányok ropták a táncot, lát-kuira szinte táncolni való kedvet kapnak azok is, akik nem él-Előadás végéig nem is igen akadt olyan a nézők közül, aki-nek eszébe jutott volna haza menni s otthagyni a jókedvű, szórakozó, ünnepi tömeget.

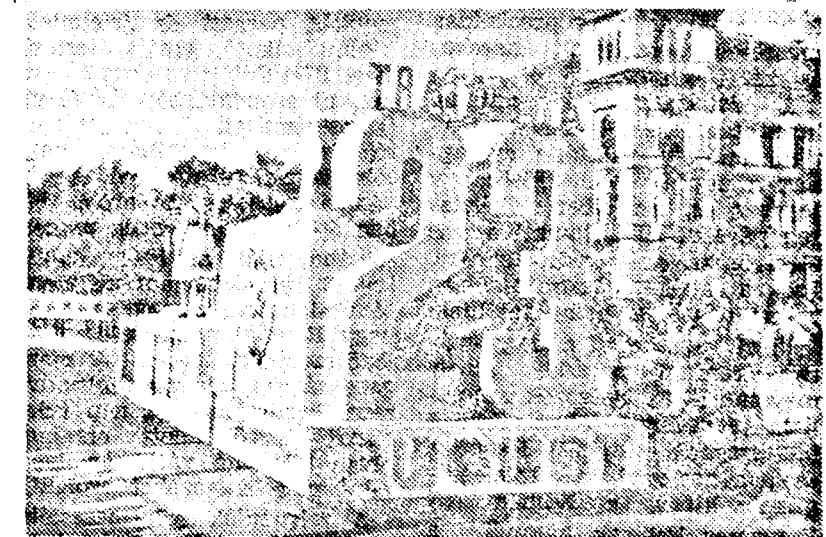
I. h.



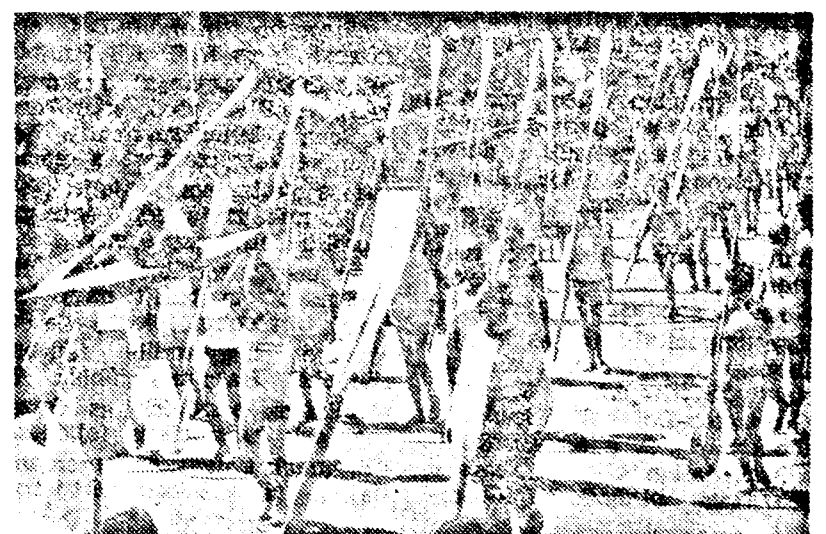
Akrobatikus tornagyakorlat motorkerékpáron



Szemünk fénye a gyermek



Jelképes kocsi a felvonuláson



Személtet gyönyörködtek a sportolók.



Az UTA labdarúgó csapata edzők vezetésével

